



MEDICAL SANITARY

  
**Lily Bell**  
SUZURAN

COSMETIC

**思詩樂**  
SUZURAN

BABY



FIRST CARE

*My Innovation is Your Future.*



SUZURAN SANITARY GOODS CO., LTD  
<http://www.suzuran-corp.co.jp>

## Company Profile | 公司簡介

We are cotton manufacturing professionals.

Suzuran has more than 180 years of history in cotton.

From our head office in Nagoya, Japan we manage manufacturing and branding around the world.

Our company started producing cotton bedding in 1833, and in 1935 started making absorbent cotton for medical use.

In 1968 the company name was changed to the current "Suzuran Sanitary Goods Co., Ltd."

In the 1990s, two factories were founded in China (Shanghai Linglan and Suzhou Linglan).

By the beginning of the 21st century, the Changzhou factory (Changzhou Linglan) had been completed.

In 2017, a new factory was founded in Vietnam designed to ship semi-finished products around the world.

We pride ourselves in quality, professionalism, and on-time shipping.

We have leveraged our deep understanding consumer needs and cotton manufacturing to become a leading supplier of absorbent cotton, medical gauze, disinfecting wipes, face masks, cosmetic cotton and baby products.

Our manufacturing and technical expertise come directly from Japan.

All factories are managed from Japan and products are designed to meet Japan quality standards.

Factories have modern GMP quality control standards, meeting ISO 9001, ISO 13485, Oeko-Tex, as well as meeting BSCI compliance standards.

Suzuran owns several famous international brands such as LilyBell and Suzuran Baby, as well as providing store brand and OEM manufacturing to clients around the world.

Now, we focus on medical gauze, hygiene products, cosmetic cotton, and baby care products. From our strong market share and manufacturing base in East Asia, Suzuran is now forging partnerships with clients worldwide.

Our goal is to provide consumers with products that provide the maximum benefit.



**President Yasuhiro Kunieda**

我們是棉制品的專業製造廠家！

鈴蘭衛生用品有限公司迄今為止已有180餘年歷史，總部位於日本名古屋。

19世紀30年代，公司已開始制作并販售用於日式床墊的棉花。

1935年，公司開始正式生產脫脂棉。

1968年，公司正式更名為現今的“鈴蘭衛生用品有限公司”。

1991年，總公司新建大樓於日本名古屋落成并投入運行。

20世紀90年代，兩家工廠（上海鈴蘭、蘇州鈴蘭）分別於中國的上海與蘇州建成并開始生產。

21世紀初，常州工廠（常州鈴蘭）投入生產運營。

隨著公司規模擴張，在2017年12月越南工廠（越南鈴蘭）正式生產。

我們對自身的產品質量、專業的生產線制造及準時的交貨時間感到自豪。

所有的制造設備與技術管理均來自日本總部。

產品質量完全符合日本藥局方的基準要求。

集團旗下的工廠擁有一條完整且高效的品質管理系統，并已通過TUV所頒發的ISO9001及ISO13485認

證。同時，還獲得了瑞士紡織品鑒定機構所認證的信心紡織品Oeko-TexStandard100證書。

除此之外，工廠還獲批了醫療衛生生產企業的注册資格以及GMP净化室加工環境。

鈴蘭衛生不僅產生自有品牌產品，同時還為全球客人提供直接的代工服務，并運送至客人所要求的每個接收地。

目前，鈴蘭衛生已擁有上千多種品項，其中包括醫療輔料、衛生用品、美妝/個人護理用品，以及嬰兒用品等。

其業務範圍不僅在日本市場已占有相當的份額，近些年来，在中國以及東南亞地區的市場占有率也在不斷地、穩定地增長。

我們始終將“消費者滿意第一位”作為企業永久追求的目標與使命。

# Product Categories | 產品簡介

## 醫療衛生用品 (Medical Dressing Category)



MEDICAL SANITARY

紗布產品 (Gauze products)  
脫脂棉產品 (Absorbent cotton products)  
繃帶產品 (Bandage products)  
一次性產品 (Disposable products)  
其他產品 (Other products)

## 一般產品 (Consumer Products)



COSMETIC

化妝棉 (Cosmetic Cotton pads)  
從醫療級別的原料中研發而成的化妝用品 (Cosmetic products developed from medical materials)  
採用 100% 純棉原料 (100% Pure Cotton Materials)  
麗麗貝爾系列 (LilyBell Series)



BABY

嬰兒紗布產品：手帕·內衣·浴巾·手套·吸汗巾  
(Baby Gauze items: Handkerchief, underwear, bath towel, mittens, sweat pad)  
嬰兒棉質產品：清潔棉（濕棉）·抗菌裁斷棉·棉棒  
(Baby Cotton items: Wet cotton, Dry Antibacterial cotton, cotton swab)  
從醫療級別的原料中研發而成的嬰兒用品 (Baby products developed from medical materials)



FIRST CARE

醫療護理產品：裁斷棉·脫脂棉·紗布等  
(First Care Products: Cut cotton, absorbent cotton and gauze etc.)  
其他衛生用品：紗布口罩·無紡布口罩·酒精棉等  
(Other Sanitary Goods: Gauze mask, non- woven mask and alcohol cotton etc.)  
使用醫療用紗布·醫療用脫脂棉安心且安全的護理用品  
(Safe and reliable sanitary care products that use medical gauze and medical

## Quality Control | 品質管理



CONFIDENCE IN TEXTILES Certification (信心紡織品認證)  
Oeko-Tex® Standard 100 by Swiss Textile Testing Institute

ISO 9001: 2008 by TÜV

ISO 13485: 2012 by TÜV

BSCI



- 100% 純棉材質
- 純淨化水
- 7\*7.5 公分 長方形濕清潔棉
- 兩枚一鋁箔袋
- 十二盒一外箱

- 純精煉水加注射製成。
- 棉片經高壓蒸汽滅菌處理，無任何異味或是化學物質殘留。
- 柔軟、溫和，適合嬰兒敏感肌膚，是清潔嬰兒眼睛、臉部、嘴部以及口腔清潔的理想衛生用品。
- 媽媽可在哺乳前，用於清潔手指與乳頭。
- 單獨鋁箔袋包裝，衛生亦方便攜帶使用。



- 100% 純棉材質棉頭、紙軸棉棒
- 每根長度為 7.7 公分
- 三十罐一中箱
- 一百二十罐一外箱

- 細紙軸的安全設計，使用時不易傷害寶寶。
- 抗菌加工。
- 適用於清潔嬰兒耳朵、鼻子以及其他身體部位等。



gauze/ 紗布  
5 枚 pcs

SUZURAN BABY  
Gauze Handkerchief 5pcs  
鈴蘭 嬰兒用 純棉紗布手帕 5 枚

163015

Product( 產品 ): 185\*15\*235(mm)  
Inner Carton( 中箱 ): 360\*240\*230(mm)  
Outer Carton( 外箱 ): 490\*380\*500(mm)  
CBM=0.0931m<sup>3</sup>

- 100% pure cotton gauze
- 300mm \* 300mm in size
- Products per Inner Carton: 30
- Products per Outer Carton: 120

- 100% 純棉紗布材質
- 30\*30 公分 正方形紗布手帕
- 三十袋—中箱
- 一百二十袋—外箱



gauze/ 紗布  
10 枚 pcs

SUZURAN BABY  
Gauze Handkerchief 10pcs  
鈴蘭 嬰兒用 純棉紗布手帕 10 枚

163020

Product( 產品 ): 195\*25\*240(mm)  
Outer Carton( 中箱 ): 360\*240\*230(mm)  
Outer Carton( 外箱 ): 490\*380\*500(mm)  
CBM=0.0931m<sup>3</sup>

- 100% pure cotton gauze
- 300mm \* 300mm in size
- Products per Inner Carton: 20
- Products per Outer Carton: 80

- 100% 純棉紗布材質
- 30\*30 公分 正方形紗布手帕
- 二十袋—中箱
- 八十袋—外箱



gauze/ 紗布  
3 枚 pcs

SUZURAN BABY  
Gauze Bath Towel 3pcs  
鈴蘭 嬰兒用 紗布浴巾 3 枚

163057

Product( 產品 ): 170\*25\*240(mm)  
Outer Carton( 中箱 ): 340\*210\*210(mm)  
Outer Carton( 外箱 ): 650\*360\*445(mm)  
CBM=0.1041m<sup>3</sup>

- 100% pure cotton gauze
- 860mm \* 330mm in size
- Products per Inner Carton: 20
- Products per Outer Carton: 120

- 100% 純棉紗布材質
- 86\*33 公分 長方形紗布浴巾
- 二十袋—中箱
- 一百二十袋—外箱



gauze/ 紗布  
3 枚 pcs

SUZURAN BABY  
Gauze Sweat Pad 3pcs  
鈴蘭 嬰兒用 紗布吸汗巾 3 枚

163040

Product( 產品 ): 145\*18\*240(mm)  
Inner Carton( 中箱 ): 290\*235\*145(mm)  
Outer Carton( 外箱 ): 480\*295\*460(mm)  
CBM=0.0651m<sup>3</sup>

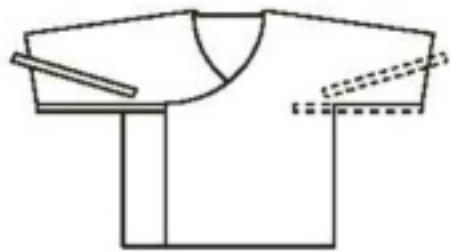
- 100% pure cotton gauze
- 230mm \* 350mm in size
- Products per Inner Carton: 20
- Products per Outer Carton: 120

- 100% 純棉材質
- 最長、寬度 23\*35 公分
- 二十袋—中箱
- 一百二十袋—外箱

### 特性 Features

- Made of 100% cotton gauze.
- Breathable, absorbent and soft. Hypoallergenic.
- Non-fluorescence added.
- Antimicrobial chitosan processing controls bacteria growth.
- Washable and ideal for daily using.
- Products fully satisfy the quality standards of Japan.

- 使用純棉紗布。
- 透氣出汗、柔軟無刺激。
- 產品生產過程中，無任何螢光劑等添加物。
- 抗菌加工，有效抑制細菌滋生。
- 可水洗，重複使用。
- 產品完全符合日本藥局方之檢驗標準。



gauze/ 紗布  
2 枚 pcs

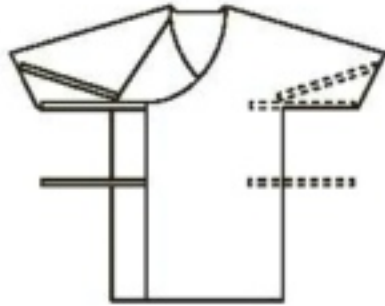
SUZURAN BABY  
Gauze Underwear (Short) 2pcs  
鈴蘭 嬰兒用 紗布內衣 (短) 2 枚

162003

Product( 產品 ): 180\*15\*255(mm)  
Outer Carton( 外箱 ): 800\*320\*410(mm)  
CBM=0.1050m<sup>3</sup>

- 100% pure cotton gauze
- For Baby 500mm in height & 5kgs in weight
- Products per carton: 125

- 100% 純棉紗布材質
- 適用於身長 50 公分、體重 5 公斤的新生嬰兒
- 一百二十五袋一外箱



gauze/ 紗布  
2 枚 pcs

SUZURAN BABY  
Gauze Underwear (Long) 2pcs  
鈴蘭 嬰兒用 紗布內衣 (長) 2 枚

162004

Product( 產品 ): 180\*15\*280(mm)  
Outer Carton( 外箱 ): 800\*320\*410(mm)  
CBM=0.1050m<sup>3</sup>

- 100% pure cotton gauze
- For Baby 500mm in height & 5kgs in weight
- Products per carton: 100

- 100% 純棉紗布材質
- 適用於身長 50 公分、體重 5 公斤的新生嬰兒
- 一百袋一外箱

特性 Features

- Made of 100% cotton gauze.
- Breathable & Absorbent.
- No fluorescent dyes added.
- Seams stitched on the outside so they do not come into contact or irritate baby's sensitive skin.
- Natural Chitosan Antibacterial processing
- Ideal for new born baby, 50cm in height and 5kgs in weight.

- 使用純棉紗布。
- 具有良好的透氣性及吸水性。
- 產品生產過程中，無任何螢光劑等添加物。
- 縫口處均使用外縫法，不會對肌膚產生刺激。
- 抗菌加工，有效抑制細菌滋生。
- 適用於新生嬰兒，身長 50 公分、體重 5 公斤。



gauze/ 紗布  
2 对 pairs

SUZURAN BABY  
Gauze Mittens 2 pairs  
鈴蘭 嬰兒用 紗布指套 2 對

169105

Product( 產品 ): 110\*15\*167(mm)  
Outer Carton( 中箱 ): 220\*160\*125(mm)  
Outer Carton( 外箱 ): 830\*470\*280(mm)  
CBM=0.1092m<sup>3</sup>

- 100% pure cotton gauze
- Size for new born baby, 0~6 months
- Products per Inner Carton: 20
- Products per Outer Carton: 400

- 100% 純棉紗布材質
- 適用於新生嬰兒，0 到 6 個月
- 二十袋一中箱
- 四百袋一外箱

特性 Features

- Made of 100% cotton gauze.
- No Fluorescent dyes added.
- Seams stitched on the outside so they do not come into contact or irritate baby's sensitive skin.
- Prevents baby from scratching and biting themself.

- 使用純棉紗布。
- 產品生產過程中，無任何螢光劑等添加物。
- 縫口處均使用外縫法，不會對肌膚產生刺激。
- 防止嬰兒抓傷、咬傷。



Non-woven 無紡布  
7 枚 pcs

SUZURAN BABY  
Non-woven Face Mask 7pcs  
鈴蘭 嬰兒用 無紡布口罩 7 枚

147115

Product( 產品 ): 180\*105\*95(mm)  
Outer Carton( 外箱 ): 290\*230\*95(mm)  
CBM=0.0063m<sup>3</sup>

- Non-woven Face Mask
- 75mm \* 125mm in size
- Products per carton: 30

- 無紡布口罩
- 7.5\*12.5 公分 長方形口罩
- 三十袋一外箱

特性 Features

- Electrostatic filter to prevent infection.
- Pollen and bacteria filtration up to 99%.
- Breathable.

- 中間層的靜電濾膜有效阻隔傳播感染。
- 花粉及細菌的阻隔率高達 99%。
- 透氣性良好。

# Operating Conditions | 经营状况

鈴蘭衛生用品有限公司歷經百餘年的發展，目前集團公司不僅在日本名古屋總部設有營業所，在日本東京與中國上海也設立了營業所。上世紀90年代，集團開始投資海外建廠。迄今為止，已有四家直屬工廠已紛紛落成并投入運營。目前，公司所生產的各類產品，不僅銷往日本，同時也暢銷于大中華區、東南亞與韓國，北美與歐洲市場也在不斷穩定地增長中。公司生產的醫療衛生產品，常年佔據日本醫療市場相當的份額。公司生產的化妝棉產品（麗麗貝爾）于2000年進入中國市場，其優異的質量取得了廣大消費者與品牌商的認可。憑著穩定的質量，已為多家國際知名化妝品企業、大型連鎖超市、及美妝藥店等貼牌生產。自有品牌“麗麗貝爾”不但在國內眾多超市均有銷售，還常年保持了線上電子銷售平台化妝棉銷量第一的品牌。公司生產的嬰兒棉棉製品于1998年進入香港市場。經過二十年的市場考驗，自有品牌“思詩樂”在香港已是家喻戶曉，產品銷量在同類產品中名列前茅。

After more than a hundred years development, Suzuran not only established headquarters in Nagoya Japan, it has also set up offices in Tokyo and Shanghai. Suzuran has been investing in factories overseas since the 1990s. Four factories have been established and are producing currently. Of the various product categories Suzuran manufactures, we have obtained large market share in Japan, Great China area, Southeast Asia and South Korea. Meanwhile, sales in Europe and US Markets have been rising steadily in the past few years. Our medical gauze and sterilizing wipes have top market share in Japan. The cosmetic cotton pad products (LilyBell) have obtained a widespread recognition from customers for high quality ever since Suzuran entered the Chinese market in 2000. We have been offering OEM services of cosmetic cotton pad for many years to supermarkets, chain stores, drug stores, international cosmetic brands, etc. Lily Bell is not only sold in pharmacy and supermarkets in China, it is also the top seller in the cosmetic cotton pad category online. Baby care products entered the Hong Kong market in 1998. After twenty years of marketing, Suzuran Baby has become a trusted and well- known brand in Hong Kong. They have always been the best selling products in their own category.



**SUZURAN SANITARY GOODSCO.,LTD**  
**鈴蘭衛生用品有限公司**

HEAD OFFICE:NAGOYA JAPAN  
日本名古屋營業部



**SUZURAN VIETNAM CO.,LTD**  
**越南鈴蘭衛生用品有限公司（越南工廠）**

MAIN PRODUCTS:  
COTTON MATERIAL  
主要產品：棉制品



**SUZHOU LINGLAN SANITARY MATERIALS CO.,LTD**  
**蘇州鈴蘭衛生用品有限公司（蘇州工廠）**

MAIN PRODUCTS:  
ABSORBENT COTTON,  
ALCOHOLCOTTON, COSMETIC PUFF,  
COTTON,NON-WOVEN,GAUZE  
主要產品：  
脫脂棉、酒精棉、化妝棉、純棉無紡布、紗布



**YANCHENG LINGLAN TEXTILE TECHNOLOGY CO.,LTD**  
**鹽城鈴蘭紡織科技有限公司（鹽城工廠）**

MAIN PRODUCTS:  
COTTON MATERIAL、TEXTILES  
主要產品：棉制品、紡織品

## Head Office・Branch Offices | 本社・管業所

**HEAD OFFICE(NAGOYA)本社**  
1-29,4 Chome, Yasui, Kita-ku, Nagoya, Aichi, Japan, 462-0023  
462-0023日本名古屋市北區安井四丁目1番29號  
TEL+81-52-981-8501/FAX+81-52-916-1590

**TOKYO OFFICE東京管業所**  
1-28-4 Kanda Suda-cho Nippou Kanda Bldg.9th Floor Chiyoda-ku,  
Tokyo,101-0041 Japan  
1101-0041東京都千代田区神田須田町1-28-4日宝神田E儿9F  
TEL+81-3-5209-5271/FAX+81-3-5209-5272

**SHANGHAI OFFICE上海管業所**  
Room 1502, No.777, Hongqiao Road, Xuhui District, Shanghai, China, 200030  
中國上海市徐匯區虹橋路777號1502室（郵編：200030）  
TEL+86-21-6575-0711 (GLOBALDEPT.)  
TEL+86-21-6222-7828（中國國內管業）  
FAX+86-21-6575-9646

## Overseas Factory | 海外工廠

**Suzhou Factory蘇州工廠**  
East side of LiuQian Road,Liu He Town,Tai Cang,JiangSu,China,215431  
中國江蘇省太倉市瀏河鎮星海路1號（郵編：215431）  
TEL+86-512-5361-0067/FAX+86-512-5361-2459

**Vietnam Factory越南工廠**  
Lot M2,M3 Thang Long Industrial Park II,Di Su commune,My Hao District,  
Hung Yen province  
TEL+84(0)2213 589 234/FAX+84(0)2213 589 235

**YanCheng Factory鹽城工廠**  
North Side of Caihong Road, West Side of Shuangyue Road, Linhai Town  
Industrial Park, Sheyang County, Yancheng City, Jiangsu Province, China  
中國江蘇省鹽城市射陽縣臨海鎮工業園區彩虹路北側、雙悅路西側  
TEL+86-515-8288-6993